



PARLAMENT EUROPEJSKI

2014 - 2019

Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych

2011/0023(COD)

17.2.2015

*****I**

PROJEKT SPRAWOZDANIA

w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie wykorzystywania danych dotyczących przelotu pasażera w celu zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania (COM(2011)0032 – C7-0039/2011 – 2011/0023(COD))

Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych

Sprawozdawca: Timothy Kirkhope

Objaśnienie używanych znaków

- * Procedura konsultacji
- *** Procedura zgody
- ***I Zwykła procedura ustawodawcza (pierwsze czytanie)
- ***II Zwykła procedura ustawodawcza (drugie czytanie)
- ***III Zwykła procedura ustawodawcza (trzecie czytanie)

(Wskazana procedura opiera się na podstawie prawnej zaproponowanej w projekcie aktu.)

Poprawki do projektu aktu

Poprawki Parlamentu w postaci dwóch kolumn

Skreślenia zaznacza się ***wytłuszczonym drukiem i kursywą*** w lewej kolumnie. Zmianę brzmienia zaznacza się ***wytłuszczonym drukiem i kursywą*** w obu kolumnach. Nowy tekst zaznacza się ***wytłuszczonym drukiem i kursywą*** w prawej kolumnie.

Pierwszy i drugi wiersz nagłówka każdej poprawki wskazuje element rozpatrywanego projektu aktu, którego dotyczy poprawka. Jeżeli poprawka odnosi się do obowiązującego aktu, do którego zmiany zmierza projekt aktu, nagłówek zawiera dodatkowo trzeci wiersz, w którym wskazuje się odpowiednio obowiązujący akt i przepis, którego dotyczy poprawka.

Poprawki Parlamentu w postaci tekstu skonsolidowanego

Nowe fragmenty tekstu zaznacza się ***wytłuszczonym drukiem i kursywą***. Fragmenty tekstu, które zostały skreślone, zaznacza się za pomocą symbolu **■** lub przekreśla. Zmianę brzmienia zaznacza się przez wyróżnienie nowego tekstu ***wytłuszczonym drukiem i kursywą*** i usunięcie lub przekreślenie zastąpionego tekstu.

Tytułem wyjątku nie zaznacza się zmian o charakterze ściśle technicznym wprowadzonych przez służby w celu opracowania końcowej wersji tekstu.

SPIS TREŚCI

	Strona
PROJEKT REZOLUCJI USTAWODAWCZEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO.....	5
UZASADNIENIE	43

PROJEKT REZOLUCJI USTAWODAWCZEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO

w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie wykorzystywania danych dotyczących przelotu pasażera w celu zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania (COM(2011)0032 – C7-0039/2011 – 2011/0023(COD))

(Zwykła procedura ustawodawcza: pierwsze czytanie)

Parlament Europejski,

- uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2011)0032),
 - uwzględniając art. 294 ust. 2, art. 82 ust. 1 akapit drugi lit. d) oraz art. 87 ust. 2 lit. a) Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, zgodnie z którymi Komisja przedstawiła wniosek Parlamentowi (C7-0039/2011),
 - uwzględniając art. 294 ust. 3 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
 - uwzględniając uwagi przedstawione przez Zgromadzenie Narodowe Bułgarii, Senat Czech, niemiecki Bundesrat, włoski Senat, Senat Rumunii, austriacką Radę Narodową, Zgromadzenie Republiki Portugalii i niderlandzki Senat na temat projektu aktu ustawodawczego,
 - uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego z dnia 5 maja 2011 r.¹,
 - uwzględniając opinię Europejskiego Inspektora Ochrony Danych z dnia 25 marca 2011 r.²,
 - uwzględniając wyrok Trybunału Sprawiedliwości w sprawach połączonych C-293/12 *Digital Rights Ireland* i C-594/12 *Seitlinger* i in.,
 - uwzględniając dyrektywę 95/46/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 24 października 1995 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w zakresie przetwarzania danych osobowych i swobodnego przepływu tych danych³,
 - uwzględniając art. 59 Regulaminu,
 - uwzględniając sprawozdanie Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych oraz opinię Komisji Spraw Zagranicznych (A8-0000/2015),
1. przyjmuje poniższe stanowisko w pierwszym czytaniu;

¹ Dz.U. C 218 z 23.7.2011, s. 107.

² Dz.U. C 181 z 22.6.2011, s. 24.

³ Dz.U. L 281 z 23.11.1995, s. 31.

2. zwraca się do Komisji o ponowne przekazanie mu sprawy, jeśli uzna ona za stosowne wprowadzić znaczące zmiany do swojego wniosku lub zastąpić go innym tekstem;
3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji, a także parlamentom narodowym.

Poprawka 1

Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 10 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(10a) Celem niniejszej dyrektywy jest zapewnienie bezpieczeństwa oraz ochrona życia i bezpieczeństwa publicznego, a także utworzenie ram prawnych dotyczących ochrony i wymiany danych PNR między państwami członkowskimi i organami ścigania.

Or. en

Poprawka 2

Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 13 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(13a) Każde państwo członkowskie powinno być odpowiedzialne za koszty funkcjonowania i utrzymywania własnego systemu PNR, w tym koszty powołania i funkcjonowania właściwego organu oraz powołania i funkcjonowania krajowego organu nadzoru. Koszty przekazywania krajowym organom ścigania i właściwym organom danych PNR posiadanych przechowywanych przez pasażerskie linie lotnicze w ich systemach rezerwacji powinny ponosić linie lotnicze. W budżecie ogólnym Unii Europejskiej należy przewidzieć, że Komisja udzieli państwom członkowskim pomocy

Poprawka 3

Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 19

Tekst proponowany przez Komisję

(19) Uwzględniając w pełni prawo do ochrony danych osobowych oraz prawo do niedyskryminacji, żadne decyzje wywierające negatywne skutki prawne dla osób lub poważnie wpływające na ich sytuację nie powinny być podejmowane wyłącznie na podstawie automatycznego przetwarzania danych PNR. Ponadto żadne takie decyzje nie powinny być podejmowane ze względu na pochodzenie rasowe **lub** etniczne osób, ich wierzenia religijne lub filozoficzne, poglądy polityczne, przynależność do związków zawodowych **albo** zdrowie lub **życie seksualne**.

Poprawka

(19) Uwzględniając w pełni prawo do ochrony danych osobowych oraz prawo do niedyskryminacji, **zgodnie z dyrektywą 95/46/WE Parlamentu Europejskiego i Rady^{1a} oraz art. 8 i 21 Karty praw podstawowych Unii Europejskiej**, żadne decyzje wywierające negatywne skutki prawne dla osób lub poważnie wpływające na ich sytuację nie powinny być podejmowane wyłącznie na podstawie automatycznego przetwarzania danych PNR. Ponadto żadne takie decyzje nie powinny być podejmowane ze względu na **pleć**, pochodzenie rasowe, **kolor skóry, pochodzenie etniczne lub społeczne** osób, ich **cechy genetyczne, język**, wierzenia religijne lub filozoficzne, poglądy polityczne, przynależność do związków zawodowych, **przynależność do mniejszości narodowej, majątek, urodzenie, niepełnosprawność, wiek**, zdrowie lub **orientację seksualną**.

^{1a}*Dyrektywa 95/46/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 24 października 1995 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w zakresie przetwarzania danych osobowych i swobodnego przepływu tych danych (Dz.U. L 281 z 23.11.1995, s. 31).*

Poprawka 4

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 1 – ustęp -1 (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

-1. Niniejsza dyrektywa ustanawia obowiązki w zakresie warunków przekazywania, przetwarzania, wykorzystywania i ochrony danych PNR.

Or. en

Poprawka 5

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 1 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2. Dane PNR zgromadzone zgodnie z niniejszą dyrektywą mogą być przetwarzane wyłącznie w **następujących** celach:

2. Dane PNR gromadzone zgodnie z niniejszą dyrektywą mogą być przetwarzane wyłącznie w celach **zapobiegania** przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości transgranicznej, ich **wykrywania**, **prowadzenia** dochodzeń w ich sprawie i ich **ścigania**, zgodnie z art. 4 ust. 2.

a) zapobieganie przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywanie, prowadzenie dochodzeń w ich sprawie i ich ściganie, zgodnie z art. 4 ust. 2 lit. b) i c); oraz

b) zapobieganie przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości transgranicznej, ich wykrywanie, prowadzenie dochodzeń w ich sprawie i ich ściganie, zgodnie z art. 4 ust. 2 lit. a) i d).

Or. en

Uzasadnienie

Ograniczenie celów wyłącznie do poważnej przestępczości transgranicznej.

Poprawka 6

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – ustęp 2 a (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2a. Niniejsza dyrektywa ma zastosowanie do przewoźników lotniczych obsługujących loty pasażerskie między Unią a państwami trzecimi oraz loty pasażerskie w obrębie terytorium Unii.

Or. en

Poprawka 7

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – ustęp 2 b (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2b. Niniejsza dyrektywa ma również zastosowanie do przewoźników zarejestrowanych lub przechowujących dane w Unii i obsługujących loty pasażerskie do lub z państw trzecich, z miejscem wylotu lub przylotu znajdującym się na terytorium Unii.

Or. en

Poprawka 8

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 2 – punkt c**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

c) „dane dotyczące przelotu pasażera” lub

c) „dane dotyczące przelotu pasażera” lub

„dane PNR” oznaczają zbiór danych dotyczących podróży każdego pasażera, zawierający informacje niezbędne do przetwarzania rezerwacji i jej weryfikacji przez przewoźników lotniczych obsługujących rezerwację i lot, w przypadku każdego przelotu zarezerwowanego przez jakąkolwiek osobę, niezależnie od tego, czy został on wprowadzony do systemów rezerwacji, systemów odpraw pasażerskich lub równorzędnych systemów zapewniających te same funkcje;

„dane PNR” oznaczają zbiór danych dotyczących podróży każdego pasażera, **pozyskanych i przechowywanych w formie elektronicznej przez przewoźników lotniczych w toku normalnej działalności**, zawierający informacje niezbędne do przetwarzania rezerwacji i jej weryfikacji przez przewoźników lotniczych obsługujących rezerwację i lot, w przypadku każdego przelotu zarezerwowanego przez jakąkolwiek osobę, niezależnie od tego, czy został on wprowadzony do systemów rezerwacji, systemów odpraw pasażerskich lub równorzędnych systemów zapewniających te same funkcje; **dane pasażerów obejmują dane wprowadzone przez przewoźników lotniczych lub ich autoryzowanych agentów dla każdego przelotu zarezerwowanego przez jakiegokolwiek pasażera lub w jego imieniu i znajdujące się w systemach rezerwacji przewoźników, systemach odpraw pasażerskich lub równoważnych systemach zapewniających podobne funkcje; dane PNR składają się z pól danych określonych w załączniku;**

Or. en

Poprawka 9

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 2 – punkt f a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

fa) „maskowanie danych” oznacza uczynienie pewnych elementów danych PNR bezwartościowymi dla użytkownika, bez ich usunięcia;

Or. en

Poprawka 10

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 2 – punkt h

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

„poważna przestępczość” oznacza przestępstwa przewidziane w prawie krajowym, o których mowa w art. 2 ust. 2 decyzji ramowej 2002/584/WSiSW, jeżeli na mocy prawa krajowego państwa członkowskiego może zostać w ich następstwie orzeczona kara pozbawienia wolności lub środek zabezpieczający na okres, którego maksymalna długość wynosi co najmniej trzy lata, jednakże państwa członkowskie mogą wyłączyć lżejsze przestępstwa, w przypadku których, biorąc pod uwagę system wymiaru sprawiedliwości w sprawach karnych tych państw, przetwarzanie danych PNR na mocy niniejszej dyrektywy byłoby niezgodne z zasadą proporcjonalności;

skreślony

(Zmiana dotyczy całego aktu; jej przyjęcie wiąże się z koniecznością wprowadzenia zmian w całym dokumencie).

Or. en

Uzasadnienie

Ograniczenie celów wyłącznie do poważnej przestępczości transgranicznej.

Poprawka 11

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 2 – punkt i

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

i) „poważna przestępczość transgraniczna” oznacza przestępstwa przewidziane w prawie krajowym, o których mowa w art. 2

i) „poważna przestępczość transgraniczna” oznacza **następujące** przestępstwa przewidziane w prawie krajowym, o

ust. 2 decyzji ramowej 2002/584/WSiSW, jeżeli na mocy prawa krajowego państwa członkowskiego może zostać w ich następstwie orzeczona kara pozbawienia wolności lub środek zabezpieczający na okres, którego maksymalna długość wynosi co najmniej trzy lata; oraz:

których mowa w art. 2 ust. 2 decyzji ramowej 2002/584/WSiSW:

- *udział w organizacji przestępczej,*
- *terroryzm,*
- *handel ludźmi,*
- *wykorzystywanie seksualne dzieci i pornografia dziecięca,*
- *nielegalny obrót środkami odurzającymi i substancjami psychotropowymi,*
- *nielegalny handel bronią, amunicją i materiałami wybuchowymi,*
- *pranie dochodów pochodzących z przestępstwa,*
- *falszowanie walut, w tym waluty euro,*
- *przestępczość komputerowa,*
- *zabójstwo, spowodowanie ciężkiego uszczerbku na zdrowiu,*
- *nielegalny obrót organami i tkankami ludzkimi,*
- *porwanie, bezprawne przetrzymywanie i branie zakładników,*
- *kradzież zorganizowana lub rozbój przy użyciu broni,*
- *falszowanie środków płatniczych,*
- *nielegalny handel substancjami hormonalnymi i innymi środkami pobudzającymi wzrost,*
- *nielegalny handel materiałami jądrowymi lub radioaktywnymi,*
- *zgwałcenie,*
- *podpalenie,*
- *przestępstwa podlegające jurysdykcji Międzynarodowego Trybunału Karnego,*
- *bezprawne zawładnięcie statkiem*

powietrznym lub statkiem,

– sabotaż,

jeżeli na mocy prawa krajowego państwa członkowskiego może zostać w ich następstwie orzeczona kara pozbawienia wolności lub środek zabezpieczający na okres, którego maksymalna długość wynosi co najmniej trzy lata; oraz:

(i) są one popełniane w więcej niż jednym państwie;

(ii) są one popełniane w jednym państwie, lecz istotna część przygotowań do nich, ich planowania, kierowania nimi lub kontrolowania ich, odbywa się w innym państwie

(iii) są popełniane w jednym państwie, lecz uczestniczy w nich grupa przestępcza prowadząca działalność przestępczą w więcej niż jednym państwie; lub

(iv) są popełniane w jednym państwie, lecz wywierają istotne skutki w innym państwie.

(i) są one popełniane w więcej niż jednym państwie;

(ii) są one popełniane w jednym państwie, lecz istotna część przygotowań do nich, ich planowania, kierowania nimi lub kontrolowania ich, odbywa się w innym państwie;

(iii) są popełniane w jednym państwie, lecz uczestniczy w nich grupa przestępcza prowadząca działalność przestępczą w więcej niż jednym państwie; lub

(iv) są popełniane w jednym państwie, lecz wywierają istotne skutki w innym państwie.

Państwa członkowskie mogą wykluczyć te lżejsze przestępstwa, w związku z którymi, w świetle ich systemu sądownictwa karnego, przetwarzanie danych PNR na mocy niniejszej dyrektywy nie byłoby zgodne z zasadą proporcjonalności.

Or. en

Uzasadnienie

Ograniczenie do jedynie niektórych rodzajów poważnych przestępstw transgranicznych określonych w art. 2 ust. 2 decyzji ramowej Rady 2002/584/WSiSW.

Poprawka 12

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 3 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Dwa państwa członkowskie lub większa ich liczba mogą ustanowić lub wyznaczyć ten sam organ jako swoją jednostkę do spraw informacji o pasażerach. Taka jednostka do spraw informacji o pasażerach ustanawiana jest w jednym z uczestniczących państw członkowskich i uznawana jest za krajową jednostkę do spraw informacji o pasażerach wszystkich takich uczestniczących państw członkowskich. Uczestniczące państwa członkowskie uzgadniają szczegółowe reguły funkcjonowania jednostki do spraw informacji o pasażerach oraz przestrzegają wymogów ustanowionych w niniejszej dyrektywie.

Poprawka

2. Dwa państwa członkowskie lub większa ich liczba mogą ustanowić lub wyznaczyć ten sam organ jako swoją jednostkę do spraw informacji o pasażerach. Takie biuro danych pasażerów wyznacza się **tylko** w jednym z uczestniczących państw członkowskich i uznaje się za krajowe biuro danych pasażerów wszystkich uczestniczących państw członkowskich. Uczestniczące państwa członkowskie uzgadniają **wspólnie** szczegółowe reguły funkcjonowania jednostki do spraw informacji o pasażerach oraz przestrzegają wymogów ustanowionych w niniejszej dyrektywie.

Or. en

Poprawka 13

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 4 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Dane PNR przetworzone przez przewoźników lotniczych na mocy art. 6 w odniesieniu do lotów międzynarodowych z lądowaniem lub miejscem odlotu na terytorium państwa członkowskiego są gromadzone przez jednostkę do spraw informacji o pasażerach właściwego państwa członkowskiego. Jeżeli dane PNR przekazane przez przewoźnika lotniczego zawierają informacje, które nie zostały wyszczególnione w załączniku, jednostka do spraw informacji o pasażerach usuwa takie dane niezwłocznie po ich otrzymaniu.

Poprawka

1. Dane PNR przetworzone przez przewoźników lotniczych na mocy art. 6 w odniesieniu do lotów międzynarodowych z lądowaniem lub miejscem odlotu na terytorium państwa członkowskiego są gromadzone przez jednostkę do spraw informacji o pasażerach właściwego państwa członkowskiego. Jeżeli dane PNR przekazane przez przewoźnika lotniczego zawierają informacje, które nie zostały wyszczególnione w załączniku, jednostka do spraw informacji o pasażerach **trwale** usuwa takie dane niezwłocznie po ich

otrzymaniu.

Or. en

Poprawka 14

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 4 – ustęp 2 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję

a) przeprowadzenie oceny pasażerów przed ich planowym przylotem lub odlotem z państwa członkowskiego w celu identyfikacji osób, które mogą być zamieszane w przestępstwo terrorystyczne lub poważne przestępstwo transgraniczne, i które wymagają dalszej analizy przez właściwe organy, o których mowa w art. 5. **Przeprowadzając** taką ocenę jednostka do spraw informacji o pasażerach może przetwarzać dane PNR na podstawie wcześniej ustalonych kryteriów. **Państwa** członkowskie zapewniają, by wszystkie przypadki skojarzenia danych wynikające z takiego automatycznego przetwarzania były indywidualnie analizowane w sposób niezautomatyzowany w celu sprawdzenia, czy właściwy organ, o którym mowa w art. 5, powinien podjąć działania;

Poprawka

a) przeprowadzenie oceny pasażerów przed ich planowym przylotem lub odlotem z państwa członkowskiego w celu identyfikacji osób, które mogą być zamieszane w przestępstwo terrorystyczne lub poważne przestępstwo transgraniczne, i które wymagają dalszej analizy przez właściwe organy, o których mowa w art. 5. **przeprowadzając** taką ocenę, jednostka do spraw informacji o pasażerach może przetwarzać dane PNR na podstawie wcześniej ustalonych kryteriów **zgodnie z niniejszą dyrektywą oraz może porównywać dane PNR z właściwymi bazami danych, w tym bazami międzynarodowymi lub krajowymi lub krajowymi odpowiednikami baz unijnych, jeżeli bazy te zostały ustanowione na podstawie prawa unijnego, zawierającymi informacje o osobach lub przedmiotach poszukiwanych lub objętych wpisem, zgodnie z przepisami unijnymi, międzynarodowymi i krajowymi mającymi zastosowanie do takich akt; państwa** członkowskie zapewniają, by wszystkie przypadki skojarzenia danych wynikające z takiego automatycznego przetwarzania były indywidualnie analizowane w sposób niezautomatyzowany w celu sprawdzenia, czy właściwy organ, o którym mowa w art. 5, powinien podjąć działania;

Or. en

Uzasadnienie

Ograniczenie do jedynie niektórych rodzajów poważnych przestępstw transgranicznych określonych w art. 2 ust. 2 decyzji ramowej Rady 2002/584/WSiSW.

Poprawka 15

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 4 – ustęp 2 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

b) przeprowadzenie oceny pasażerów przed ich planowanym przylotem lub odlotem z państwa członkowskiego w celu identyfikacji osób, które mogą być zamieszane w przestępstwo terrorystyczne lub poważne przestępstwo, i które wymagają dalszej analizy przez właściwe organy, o których mowa w art. 5. Przeprowadzając taką ocenę jednostka do spraw informacji o pasażerach może porównywać dane PNR z innymi właściwymi bazami danych, w tym bazami międzynarodowymi lub krajowymi, lub krajowymi odpowiednikami baz unijnych, jeżeli bazy te zostały ustanowione na podstawie prawa unijnego i zawierają informacje o osobach lub przedmiotach poszukiwanych, lub których dotyczą wpisy, zgodnie z przepisami unijnymi, międzynarodowymi i krajowymi mającymi zastosowanie do takich akt. Państwa członkowskie zapewniają, by wszystkie przypadki skojarzenia danych wynikające z takiego automatycznego przetwarzania były indywidualnie analizowane w sposób niezautomatyzowany w celu sprawdzenia, czy właściwy organ, o którym mowa w art. 5, powinien podjąć działania;

skreślona

Or. en

Uzasadnienie

Ograniczenie celów wyłącznie do poważnej przestępczości transgranicznej. Część tekstu przeniesiona do lit. a).

Poprawka 16

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 4 – ustęp 2 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję

c) odpowiadanie, na podstawie oceny każdego indywidualnego przypadku, na należycie uzasadnione wnioski właściwych organów o dostarczenie danych PNR i przetwarzanie ich w określonych przypadkach do celów zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania, oraz przekazywanie właściwym organom wyników takiego przetwarzania; oraz

Poprawka

c) odpowiadanie, na podstawie oceny każdego indywidualnego przypadku, na należycie uzasadnione wnioski właściwych organów o dostarczenie danych PNR i przetwarzanie ich w określonych przypadkach do celów zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości **transgranicznej**, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania, oraz przekazywanie właściwym organom wyników takiego przetwarzania; oraz

Or. en

Poprawka 17

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 4 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. Oceny pasażerów przed ich planowym przylotem lub odlotem z państwa członkowskiego, o której mowa w ust. 2 lit. a), dokonuje się w sposób niedyskryminacyjny na podstawie kryteriów oceny ustanowionych przez jego jednostkę do spraw informacji o pasażerach. Państwa członkowskie zapewniają, by kryteria oceny były ustanawiane przez jednostkę do spraw informacji o pasażerach, we współpracy z właściwymi organami, o których mowa w art. 5. Kryteria oceny nie mogą w żadnych

Poprawka

3. Oceny pasażerów przed ich planowym przylotem lub odlotem z państwa członkowskiego, o której mowa w ust. 2 lit. a), dokonuje się w sposób niedyskryminacyjny na podstawie kryteriów oceny ustanowionych przez jego jednostkę do spraw informacji o pasażerach. Państwa członkowskie zapewniają, by kryteria oceny były ustanawiane przez jednostkę do spraw informacji o pasażerach, we współpracy z właściwymi organami, o których mowa w art. 5. Kryteria oceny nie mogą w żadnych

okolicznościach opierać się na pochodzeniu rasowym **lub** etnicznym osób, ich **wierzeniach religijnych** lub **filozoficznych**, poglądach politycznych, przynależności do **związków zawodowych albo zdrowia** lub **życiu seksualnym**.

okolicznościach opierać się na **plci**, pochodzeniu rasowym, **kolorze skóry**, **pochodzeniu** etnicznym **lub społecznym** osób, ich **cechach genetycznych**, **języku**, **religii** lub **przekonaniach**, poglądach politycznych **lub wszelkich innych poglądach**, przynależności do **mniejszości narodowej**, **majątku**, **urodzeniu**, **niepełnosprawności**, **wieku** lub **orientacji seksualnej**, zgodnie z art. 21 Karty praw podstawowych Unii Europejskiej.

Or. en

Poprawka 18

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 4 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję

4. Jednostka do spraw informacji o pasażerach przekazuje dane PNR lub wyniki przetwarzania danych PNR osób zidentyfikowanych zgodnie z ust. 2 lit. a) i b) do dalszej analizy odpowiednim właściwym organom danego państwa członkowskiego. Przekazywanie to odbywa się na zasadzie indywidualnej oceny danego przypadku.

Poprawka

4. Jednostka do spraw informacji o pasażerach przekazuje dane PNR lub wyniki przetwarzania danych PNR osób zidentyfikowanych zgodnie z ust. 2 lit. a) i b) do dalszej analizy odpowiednim właściwym organom danego państwa członkowskiego. Przekazywanie to odbywa się wskutek **działania człowieka** na zasadzie indywidualnej oceny danego przypadku.

Or. en

Poprawka 19

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 5 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Każde państwo członkowskie przyjmuje

Poprawka

1. Każde państwo członkowskie przyjmuje

wykaz właściwych organów uprawnionych do występowania o dane PNR lub otrzymywania danych PNR lub wyników przetwarzania danych PNR od jednostek do spraw informacji o pasażerach, w celu dalszej analizy tych informacji lub podjęcia odpowiednich działań w celu zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywania, prowadzenie dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania.

wykaz właściwych organów uprawnionych do występowania o dane PNR lub otrzymywania danych PNR lub wyników przetwarzania danych PNR od jednostek do spraw informacji o pasażerach, w celu dalszej analizy tych informacji lub podjęcia odpowiednich działań w **konkretnym** celu zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości **transgranicznej**, ich wykrywania, prowadzenie dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania.

Or. en

Poprawka 20

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 5 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Właściwe organy składają się z organów odpowiedzialnych za zapobieganie przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywanie, prowadzenie dochodzeń w ich sprawie i ich ściganie.

Poprawka

2. Właściwe organy składają się z organów odpowiedzialnych za zapobieganie przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości **transgranicznej**, ich wykrywanie, prowadzenie dochodzeń w ich sprawie i ich ściganie.

Or. en

Poprawka 21

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 5 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję

4. Dane PNR pasażerów oraz wyniki przetwarzania danych PNR otrzymanych przez jednostkę do spraw informacji o pasażerach mogą być poddane dalszemu

Poprawka

4. Dane PNR pasażerów oraz wyniki przetwarzania danych PNR otrzymanych przez jednostkę do spraw informacji o pasażerach mogą być poddane dalszemu

przetwarzaniu przez właściwe organy państw członkowskich wyłącznie do celów zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania.

przetwarzaniu przez właściwe organy państw członkowskich wyłącznie do **konkretnych** celów zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości **transgranicznej**, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania.

Or. en

Poprawka 22

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 5 – ustęp 6

Tekst proponowany przez Komisję

6. Właściwe organy nie podejmują żadnych decyzji mających negatywne skutki prawne dla osób lub poważnie wpływające na ich sytuację wyłącznie na podstawie automatycznego przetwarzania danych PNR. Decyzje takie nie mogą być podejmowane ze względu na pochodzenie rasowe **lub** etniczne osób, ich **wierzenia religijne** lub **filozoficzne**, poglądy polityczne, przynależność do **związków zawodowych albo zdrowie** lub **życie seksualne**.

Poprawka

6. Właściwe organy nie podejmują żadnych decyzji mających negatywne skutki prawne dla osób lub poważnie wpływające na ich sytuację wyłącznie na podstawie automatycznego przetwarzania danych PNR. Decyzje takie nie mogą być podejmowane ze względu na **pleć**, pochodzenie rasowe, **kolor skóry**, **pochodzenie** etniczne **lub społeczne** osób, ich **cechy genetyczne**, **język**, **religię** lub **przekonania**, poglądy polityczne **lub wszelkie inne poglądy**, przynależność do **mniejszości narodowej**, **majątek**, **urodzenie**, **niepełnosprawność**, **wiek** lub **orientację seksualną**. **Takie dane szczególnie chronione są trwale usuwane najpóźniej w ciągu 30 dni od otrzymania przez właściwe organy ostatecznie przekazanych danych PNR zawierających tego typu dane.**

Or. en

Poprawka 23

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 6 – ustęp 2 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję

a) 24 do 48 godzin przez planowym odlotem;

Poprawka

a) **jednorazowo**, 24 do 48 godzin przez planowym odlotem;

Or. en

Poprawka 24

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 6 – ustęp 2 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję

b) niezwłocznie po zakończeniu odprawy, czyli bezpośrednio po wejściu pasażerów na pokład samolotu przygotowującego się do odlotu, kiedy inni pasażerowie nie mogą już wejść na pokład.

Poprawka

b) **jednorazowo**, niezwłocznie po zakończeniu odprawy, czyli bezpośrednio po wejściu pasażerów na pokład samolotu przygotowującego się do odlotu, kiedy inni pasażerowie nie mogą już wejść na pokład.

Or. en

Poprawka 25

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 7 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Państwa członkowskie zapewniają, by w odniesieniu do osób zidentyfikowanych przez jednostkę do spraw informacji o pasażerach zgodnie z art. 4 ust. 2 lit. a) i b), wyniki przetwarzania danych PNR były przekazywane przez tę jednostkę do spraw informacji o pasażerach do jednostek do spraw informacji o pasażerach innych państw członkowskich, jeżeli dana

Poprawka

1. Państwa członkowskie zapewniają, by w odniesieniu do osób zidentyfikowanych przez jednostkę do spraw informacji o pasażerach zgodnie z art. 4 ust. 2 lit. b), wyniki przetwarzania danych PNR były przekazywane przez tę jednostkę do spraw informacji o pasażerach do jednostek do spraw informacji o pasażerach innych państw członkowskich, jeżeli dana

jednostka do spraw informacji o pasażerach uznaje takie dane za potrzebne do zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania. Jednostki do spraw informacji o pasażerach odbierających państw członkowskich przekazują takie dane PNR lub wyniki przetwarzania danych PNR swoim odpowiednim właściwym organom.

jednostka do spraw informacji o pasażerach uznaje takie dane za potrzebne do zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości **transgranicznej**, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania. Jednostki do spraw informacji o pasażerach odbierających państw członkowskich przekazują takie dane PNR lub wyniki przetwarzania danych PNR swoim odpowiednim właściwym organom.

Or. en

Poprawka 26

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 7 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Jednostka do spraw informacji o pasażerach państwa członkowskiego ma prawo, w razie potrzeby, zwrócić się do jednostki do spraw informacji o pasażerach innego państwa członkowskiego o dostarczenie jej danych PNR przechowywanych w bazie danych tej drugiej jednostki zgodnie z art. 9 ust. 1 oraz, w razie potrzeby, także wyników przetwarzania danych PNR. Wniosek o przekazanie takich danych może dotyczyć jednego elementu danych lub połączenia takich elementów, w zależności od tego, co wnioskująca jednostka do spraw informacji o pasażerach uważa w konkretnym przypadku za konieczne do celów zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania. Jednostka do spraw informacji o pasażerach dostarcza danych będących przedmiotem wniosku tak

Poprawka

2. Jednostka do spraw informacji o pasażerach państwa członkowskiego ma prawo, w razie potrzeby, zwrócić się do jednostki do spraw informacji o pasażerach innego państwa członkowskiego o dostarczenie jej danych PNR przechowywanych w bazie danych tej drugiej jednostki zgodnie z art. 9 ust. 1 oraz, w razie potrzeby, także wyników przetwarzania danych PNR. Wniosek o przekazanie takich danych może dotyczyć jednego elementu danych lub połączenia takich elementów, w zależności od tego, co wnioskująca jednostka do spraw informacji o pasażerach uważa w konkretnym przypadku za konieczne do celów zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości **transgranicznej**, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania. Jednostka do spraw informacji o pasażerach dostarcza danych będących przedmiotem wniosku tak

szybko, jak jest to możliwe, dostarczając również wyniki przetwarzania danych PNR, jeżeli zostały one już przygotowane na mocy art. 4 ust. 2 lit. a) i b).

szybko, jak jest to możliwe, dostarczając również wyniki przetwarzania danych PNR, jeżeli zostały one już przygotowane na mocy art. 4 ust. 2 lit. a) i b).

Or. en

Poprawka 27

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 7 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. Jednostka do spraw informacji o pasażerach państwa członkowskiego ma prawo, w razie potrzeby, zwrócić się do jednostki do spraw informacji o pasażerach innego państwa członkowskiego o dostarczenie jej danych PNR przechowywanych w bazie danych tej drugiej jednostki zgodnie z art. 9 ust. 2 oraz, w razie potrzeby, także wyników przetwarzania danych PNR. Jednostka do spraw informacji o pasażerach może wystąpić o udostępnienie określonych danych PNR przechowywanych przez jednostkę do spraw informacji o pasażerach innego państwa członkowskiego w ich pełnej formie bez maskowania wyłącznie w wyjątkowych okolicznościach, w reakcji na konkretne zagrożenie lub konkretne postępowanie przygotowawcze lub sądowe związane z przestępstwem terrorystycznym lub poważnym przestępstwem.

Poprawka

3. Jednostka do spraw informacji o pasażerach państwa członkowskiego ma prawo, w razie potrzeby, zwrócić się do jednostki do spraw informacji o pasażerach innego państwa członkowskiego o dostarczenie jej danych PNR przechowywanych w bazie danych tej drugiej jednostki zgodnie z art. 9 ust. 2 oraz, w razie potrzeby, także wyników przetwarzania danych PNR. Jednostka do spraw informacji o pasażerach może wystąpić o udostępnienie określonych danych PNR przechowywanych przez jednostkę do spraw informacji o pasażerach innego państwa członkowskiego w ich pełnej formie bez maskowania wyłącznie w **najbardziej** wyjątkowych okolicznościach, w reakcji na konkretne **bieżące** zagrożenie lub konkretne postępowanie przygotowawcze lub sądowe związane z przestępstwem terrorystycznym lub poważnym przestępstwem **transgranicznym**.

Or. en

Poprawka 28

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 7 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję

4. Właściwe organy państwa członkowskiego mogą wystąpić bezpośrednio do jednostki do spraw informacji o pasażerach innego państwa członkowskiego o przekazanie im danych PNR przechowywanych w bazie danych tej drugiej zgodnie z art. 9 ust. 1 i 2 wyłącznie w przypadkach, w których jest to niezbędne do zapobieżenia bezpośredniemu, poważnemu zagrożeniu dla bezpieczeństwa publicznego. Takie wnioski dotyczą konkretnego postępowania przygotowawczego lub sądowego w sprawie przestępstwa terrorystycznego lub poważnego przestępstwa i muszą zawierać uzasadnienie. Jednostki do spraw informacji o pasażerach odpowiadają na takie wnioski w pierwszej kolejności. W pozostałych przypadkach właściwe organy kierują swoje wnioski za pośrednictwem jednostki do spraw informacji o pasażerach swojego państwa członkowskiego.

Poprawka

4. Właściwe organy państwa członkowskiego mogą wystąpić bezpośrednio do jednostki do spraw informacji o pasażerach innego państwa członkowskiego o przekazanie im danych PNR przechowywanych w bazie danych tej drugiej zgodnie z art. 9 ust. 1 i 2 wyłącznie w przypadkach, w których jest to **bezwzględnie** niezbędne do zapobieżenia bezpośredniemu, poważnemu zagrożeniu dla bezpieczeństwa publicznego. Takie wnioski dotyczą konkretnego postępowania przygotowawczego lub sądowego w sprawie przestępstwa terrorystycznego lub poważnego przestępstwa **transgranicznego** i muszą zawierać uzasadnienie. Jednostki do spraw informacji o pasażerach odpowiadają na takie wnioski w pierwszej kolejności. W pozostałych przypadkach właściwe organy kierują swoje wnioski za pośrednictwem jednostki do spraw informacji o pasażerach swojego państwa członkowskiego.

Or. en

Poprawka 29

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 7 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję

5. W wyjątkowych przypadkach, gdy niezbędny jest wcześniejszy dostęp, by zareagować na konkretne i faktyczne

Poprawka

5. W wyjątkowych przypadkach, gdy niezbędny jest wcześniejszy dostęp, by zareagować na konkretne i faktyczne

zagrożenie związane z przestępstwem terrorystycznym lub poważnym przestępstwem, jednostka do spraw informacji o pasażerach państwa członkowskiego ma prawo w każdym momencie wystąpić do jednostki do spraw informacji o pasażerach innego państwa członkowskiego o dostarczenie jej danych PNR dotyczących lotów z miejscem lądowania lub odlotu na terytorium tego drugiego państwa członkowskiego.

zagrożenie związane z przestępstwem terrorystycznym lub poważnym przestępstwem *transgranicznym*, jednostka do spraw informacji o pasażerach państwa członkowskiego ma prawo w każdym momencie wystąpić do jednostki do spraw informacji o pasażerach innego państwa członkowskiego o dostarczenie jej danych PNR dotyczących lotów z miejscem lądowania lub odlotu na terytorium tego drugiego państwa członkowskiego.

Or. en

Poprawka 30

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 7 – ustęp 6 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

6a. Państwa członkowskie mogą wymieniać się danymi PNR dopiero po przeprowadzeniu uważnej oceny pod kątem następujących gwarancji:

a) taka wymiana musi przebiegać zgodnie z art. 4;

b) dopuszczalna jest wymiana tylko z krajowymi organami rządowymi działającymi w celu realizacji zamierzeń określonych w art. 4;

c) organy otrzymujące muszą zapewnić w odniesieniu do danych PNR takie same gwarancje, jak gwarancje określone w niniejszej dyrektywie; oraz

d) wymiana danych PNR musi być prowadzona wyłącznie na potrzeby spraw rozpatrywanych lub będących przedmiotem dochodzenia oraz zgodnie z pisemnymi porozumieniami i prawem Unii oraz prawem krajowym o wymianie informacji między krajowymi organami rządowymi.

Poprawka 31

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 7 – ustęp 6 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

6b. W przypadku przekazywania zgodnie z niniejszą dyrektywą informacji analitycznych uzyskanych z danych PNR przestrzegane są gwarancje określone w ust. 1.

Or. en

Poprawka 32

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 7 – ustęp 6 c (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

6c. Państwa członkowskie informują się wzajemnie o przyjęciu wszelkich przepisów, które mają istotny wpływ na wykonanie niniejszej dyrektywy.

Or. en

Poprawka 33

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 8

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Państwo członkowskie może przekazywać dane PNR i wyniki przetwarzania danych PNR państwu trzeciemu wyłącznie na zasadzie oceny każdego indywidualnego

1. Państwo członkowskie może przekazywać dane PNR i wyniki przetwarzania danych PNR państwu trzeciemu wyłącznie na zasadzie oceny każdego indywidualnego przypadku i

przypadku i jeżeli:

a) **warunki ustanowione w art. 13 decyzji ramowej Rady 2008/977/WSiSW zostały spełnione,**

b) przekazanie jest **konieczne** do celów niniejszej dyrektywy określonych w art. 1 ust. 2 oraz

c) państwo trzecie zgodzi się przekazywać dane do innego państwa trzeciego wyłącznie wtedy, gdy jest to niezbędne do celów niniejszej dyrektywy określonych w art. 1 ust. 2 oraz jedynie za wyraźną zgodą państwa członkowskiego.

jeżeli:

a) **przekazywanie jest konieczne do zapobiegania przestępstwom, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie, ich wykrywania lub ścigania lub do wykonywania sankcji karnych;**

aa) organ otrzymujący w państwie trzecim lub międzynarodowy organ otrzymujący odpowiada za zapobieganie przestępstwom, prowadzenie dochodzeń w ich sprawie, ich wykrywanie lub ścigania lub za wykonywanie sankcji karnych;

ab) państwo członkowskie, od którego uzyskano dane, wyraziło zgodę na ich przekazanie zgodnie ze swoim prawem krajowym;

ac) dane państwo trzecie lub dany organ międzynarodowy zapewniają odpowiedni stopień ochrony podczas planowanego przetwarzania danych;

b) przekazanie jest **konieczne** do celów niniejszej dyrektywy określonych w art. 1 ust. 2; oraz

c) państwo trzecie **otrzymujące dane** zgodzi się przekazywać dane do innego państwa trzeciego wyłącznie wtedy, gdy jest to niezbędne do celów niniejszej dyrektywy określonych w art. 1 ust. 2 oraz jedynie za wyraźną zgodą państwa członkowskiego.

1a. Przekazywanie danych PNR bez uprzedniej zgody, o której mowa w ust. 1 lit. ab), dopuszczalne jest jedynie wtedy, gdy przekazanie takie ma zasadnicze znaczenie dla zażegnania bezpośredniego i poważnego zagrożenia bezpieczeństwa publicznego państwa członkowskiego lub państwa trzeciego lub podstawowych interesów państwa członkowskiego, a uprzedniej zgody nie można uzyskać na czas. Niezwłocznie informuje się o tym organ odpowiedzialny za wydanie zgody.

1b. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1 lit.

ac) dane osobowe można przekazać, gdy:

a) prawo krajowe państwa członkowskiego przekazującego dane zezwala na to ze względu na:

(i) szczególny uzasadniony interes osoby, której dane dotyczą; lub

(ii) uzasadniony interes ogólny, zwłaszcza ważny interes publiczny; lub

b) państwo trzecie lub międzynarodowy organ odbierający przewidują gwarancje, które zainteresowane państwo członkowskie uznaje za odpowiednie zgodnie ze swoim prawem krajowym.

1c. To, czy ochrona, o której mowa w ust. 1 lit. ac), jest wystarczająca, ocenia się w świetle wszystkich okoliczności towarzyszących operacji przekazywania danych lub serii takich operacji. Szczególną uwagę zwraca się na charakter danych, cel i czas trwania proponowanej operacji lub proponowanych operacji przetwarzania, państwo członkowskie przekazujące dane oraz państwo lub organ międzynarodowy ostatecznego przeznaczenia danych, przepisy — zarówno ogólne, jak i branżowe — obowiązujące w danym państwie trzecim lub w danym organie międzynarodowym oraz stosowane zasady wykonywania zawodu i środki bezpieczeństwa.

1d. Państwa członkowskie mogą przekazywać dane PNR właściwym organom rządowym państw trzecich jedynie na warunkach zgodnych z niniejszą dyrektywą i wyłącznie po upewnieniu się, że cel, w jakim państwo odbierające ma zamiar wykorzystać dane PNR, jest zgodny z tymi warunkami.

1e. Z wyjątkiem okoliczności nadzwyczajnych takie przekazanie danych z jednego państwa trzeciego do drugiego następuje zgodnie z wyraźnym porozumieniem obejmującym ochronę danych porównywalną z ochroną stosowaną przez państwa członkowskie w

odniesieniu do PNR zgodnie z niniejszą dyrektywą.

1f. Jeśli państwo członkowskie wie, że dane PNR obywatela lub rezydenta państwa członkowskiego są przekazywane państwu trzeciemu, przy najbliższej stosownej okazji powiadamia się o tym właściwe organy danego państwa członkowskiego.

1g. W przypadku przekazywania danych PNR państwu trzeciemu zgodnie z niniejszą dyrektywą zapewnia się zgodność z gwarancjami określonymi w ust. 1–1c.

Or. en

Poprawka 34

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 9 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Po upływie 30 dni od przekazania danych PNR do jednostki do spraw informacji o pasażerach, o której mowa w ust. 1, dane są przechowywane przez jednostkę do spraw informacji o pasażerach przez dalsze pięć lat. W tym okresie wszystkie elementy danych, które mogłyby posłużyć do identyfikacji pasażerów, których dotyczą dane PNR, są maskowane. Takie **zanonimizowane** dane są dostępne wyłącznie dla ograniczonej liczby pracowników jednostki do spraw informacji o pasażerach specjalnie upoważnionych do prowadzenia analizy danych PNR oraz opracowywania kryteriów oceny na mocy art. 4 ust. 2 lit. d). Zezwolenie na dostęp do pełnych danych PNR uzyskuje jedynie dyrektor jednostki do spraw informacji o pasażerach, do celów art. 4 ust. 2 lit. c), w przypadkach, w których można zasadnie

Poprawka

2. Po upływie 30 dni od przekazania danych PNR do jednostki do spraw informacji o pasażerach, o której mowa w ust. 1, dane są przechowywane przez jednostkę do spraw informacji o pasażerach przez dalsze pięć lat. W tym okresie wszystkie elementy danych, które mogłyby posłużyć do identyfikacji pasażerów, których dotyczą dane PNR, są maskowane. Takie **zamaskowane** dane są dostępne wyłącznie dla ograniczonej liczby pracowników jednostki do spraw informacji o pasażerach specjalnie upoważnionych do prowadzenia analizy danych PNR oraz opracowywania kryteriów oceny na mocy art. 4 ust. 2 lit. d). Zezwolenie na dostęp do pełnych danych PNR uzyskuje jedynie dyrektor jednostki do spraw informacji o pasażerach, do celów art. 4 ust. 2 lit. c), w przypadkach, w których można zasadnie

uznać, że jest to niezbędne do prowadzenia dochodzenia, w odpowiedzi na konkretne i faktyczne zagrożenie lub ryzyko lub konkretne postępowanie przygotowawcze lub sądowe przed sądem karnym.

uznać, że jest to niezbędne do prowadzenia dochodzenia, w odpowiedzi na konkretne i faktyczne zagrożenie lub ryzyko lub konkretne postępowanie przygotowawcze lub sądowe przed sądem karnym. **Takie zezwolenie na dostęp do pełnych danych obowiązuje przez okres czterech lat od momentu zamaskowania danych w przypadkach dotyczących poważnej przestępczości transgranicznej oraz przez cały okres pięciu lat w przypadkach dotyczących przestępstw terrorystycznych.**

Or. en

Uzasadnienie

Maskowanie danych to proces ukrywania (maskowania) konkretnych elementów danych w obrębie zbioru danych, tak aby informacje nie były dostępne poza określonym środowiskiem, w którym dane się opracowuje, co w rezultacie zmniejsza szanse ujawnienia danych szczególnie chronionych i zapobiega wyciekowi informacji. Biorąc pod uwagę proporcjonalność okresów przechowywania, konieczne jest rozróżnienie możliwości dostępu w przypadku poważnej przestępczości transgranicznej (tylko 4 lata) i terroryzmu (5 lat) po początkowym zamaskowaniu danych.

Poprawka 35

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 9 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. Państwa członkowskie zapewniają, by dane PNR były usuwane po upływie okresu wyznaczonego w ust. 2. Obowiązek ten pozostaje bez uszczerbku dla możliwości wykorzystania danych w przypadkach, w których konkretne dane PNR zostały przekazane właściwemu organowi i są wykorzystywane w konkretnych postępowaniach przygotowawczych lub postępowań sądowych przed sądem karnym, w którym to przypadku zatrzymanie takich danych przez właściwy organ regulowane jest

Poprawka

3. Państwa członkowskie zapewniają, by dane PNR były usuwane **w sposób trwały** po upływie okresu wyznaczonego w ust. 2. Obowiązek ten pozostaje bez uszczerbku dla możliwości wykorzystania danych w przypadkach, w których konkretne dane PNR zostały przekazane właściwemu organowi i są wykorzystywane w konkretnych postępowaniach przygotowawczych lub postępowań sądowych przed sądem karnym, w którym to przypadku zatrzymanie takich danych przez właściwy organ regulowane jest

prawem krajowym danego państwa członkowskiego.

prawem krajowym danego państwa członkowskiego.

Or. en

Uzasadnienie

Należy doprecyzować, że z wyjątkiem przypadków określonych powyżej usunięcie następuje w sposób trwały.

Poprawka 36

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 10

Tekst proponowany przez Komisję

Państwa członkowskie zapewniają, zgodnie ze swoim prawem krajowym, by przewoźnicy, którzy nie przekazują danych wymaganych na mocy niniejszej dyrektywy – o ile gromadzą już te dane – lub nie przekazują ich we właściwym formacie lub w inny sposób naruszają przepisy krajowe przyjęte na podstawie niniejszej dyrektywy, podlegali odstrasżającym, skutecznym i proporcjonalnym karom, w tym karom finansowym.

Poprawka

Państwa członkowskie zapewniają, zgodnie ze swoim prawem krajowym, by przewoźnicy, którzy nie przekazują danych wymaganych na mocy niniejszej dyrektywy – o ile gromadzą już te dane – lub nie przekazują ich we właściwym formacie lub ***opracowują i przetwarzają dane w sposób niezgodny z zasadami ochrony danych określonymi w niniejszej dyrektywie i dyrektywie 95/46/EC lub*** w inny sposób naruszają przepisy krajowe przyjęte na podstawie niniejszej dyrektywy, podlegali odstrasżającym, skutecznym i proporcjonalnym karom, w tym karom finansowym.

Or. en

Uzasadnienie

Ważne jest, aby ten artykuł zarówno obejmował sposób opracowywania i przetwarzania danych, jak i precyzował, że taki system działałby zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi prawnej ochrony danych.

Poprawka 37

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 10 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 10a

Ochrona danych osobowych

1. Każde państwo członkowskie zapewnia, by w odniesieniu do wszelkich operacji przetwarzania danych osobowych na podstawie niniejszej dyrektywy każdemu pasażerowi przysługiwało takie samo prawo do wglądu, prawo do poprawienia, usunięcia i zablokowania, prawo do odszkodowania i prawo do sądowych środków ochrony prawnej, jak prawa przewidziane na mocy prawa krajowego w ramach wdrażania art. 17, 18, 19 i 20 decyzji ramowej 2008/977/WSiSW. Artykuły te mają zatem zastosowanie.

2. W przypadku zdarzenia zagrażającego ochronie poufności danych osobowych lub naruszenia poufności danych osobowych (w tym w przypadku nieupoważnionego dostępu do danych lub ich ujawnienia) krajowe organy nadzoru podejmują konieczne działania, aby poinformować odpowiednio osoby, których dotyczy zdarzenie, w celu ograniczenia ryzyka szkód wynikających z nieupoważnionego ujawnienia danych i informacji osobowych oraz w celu wprowadzenia technicznie wykonalnych środków zaradczych.

3. W zakresie niniejszej dyrektywy krajowy organ nadzoru bez zbędnej zwłoki informuje odpowiednie organy państwa członkowskiego o poważnych zdarzeniach zagrażających ochronie poufności danych PNR obywateli lub rezydentów Unii lub przypadkach naruszenia poufności tych danych, zaistniałych wskutek przypadkowego lub bezprawnego zniszczenia danych lub wskutek ich

przypadkowej utraty, zmiany, nieuprawnionego ujawnienia lub dostępu do nich, lub też wskutek wszelkich innych niezgodnych z prawem form przetwarzania lub wykorzystywania tych danych.

4. Krajowe organy nadzoru państw członkowskich potwierdzają, że w prawie państwa członkowskiego przewidziano skuteczne administracyjne, cywilne i karne środki egzekwowania na wypadek zdarzeń zagrażających ochronie poufności danych osobowych przez linie lotnicze, oraz udostępniają informacje dotyczące takich środków. Państwa członkowskie mogą również podjąć, w stosownym przypadku, działania dyscyplinarne wobec osób odpowiedzialnych za zdarzenie zagrażające ochronie poufności danych osobowych lub naruszenie poufności danych osobowych, w tym odmówić dostępu do systemu, udzielić formalnej nagany, zawiesić, zdegradować lub usunąć ze służby.

5. Wszystkie dane przechowywane są w bezpiecznym miejscu, w bezpiecznej bazie danych, w systemie komputerowym mającym certyfikat bezpieczeństwa, które odpowiadają przynajmniej międzynarodowym standardom przemysłowym.

6. Dane PNR muszą być monitorowane, kontrolowane wyrywkowo i poddawane audytowi zgodnie z ustawowym kodeksem postępowania zapewniającym ścisłą kontrolę pracy operatorów i praktycznego wdrażania niniejszej dyrektywy, który organ nadzoru każdego państwa członkowskiego musi opracować i który będzie elementem procesu przeglądu każdego z państw członkowskich.

7. Poszczególne państwa członkowskie i organy krajowe wyznaczają inspektora nadzorującego ochronę danych w celu zapewnienia przestrzegania obowiązujących krajowych i unijnych

przepisów o ochronie danych oraz praw podstawowych; osoba ta jest przeszkolona i posiada wysokie kwalifikacje w dziedzinie przepisów o ochronie danych.

Or. en

Uzasadnienie

Podstawowe znaczenie ma zapewnienie pasażerom prawa do wglądu, poprawienia, usunięcia i zablokowania, prawa do odszkodowania i prawa do sądowych środków ochrony prawnej. Jasne zasady postępowania organów nadzoru, linii lotniczych i państw członkowskich w odniesieniu do opracowywania danych powinny zagwarantować skuteczne funkcjonowanie systemu, do którego pasażerowie mogą mieć zaufanie.

Poprawka 38

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 11 – nagłówek

Tekst proponowany przez Komisję

Ochrona danych ***osobowych***

Poprawka

Bezpieczeństwo danych

Or. en

Poprawka 39

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 11 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. Zakazuje się jakiegokolwiek przetwarzania danych ujawniających pochodzenie rasowe ***lub*** etniczne osób, ich ***wierzenia religijne*** lub ***filozoficzne***, poglądy polityczne, przynależność do ***związków zawodowych albo zdrowie*** lub ***życie seksualne***. W przypadku otrzymania takich danych PNR przez jednostkę do spraw informacji o pasażerach, są one niezwłocznie usuwane.

Poprawka

3. Zakazuje się jakiegokolwiek przetwarzania danych ujawniających ***pleć***, pochodzenie rasowe, ***kolor skóry***, ***pochodzenie*** etniczne ***lub społeczne*** osób, ich ***cechy genetyczne, język, religię*** lub ***przekonania***, poglądy polityczne ***lub wszelkie inne poglądy***, przynależność do ***mniejści narodowej, majątek, urodzenie, niepełnosprawność, wiek*** lub ***orientację seksualną***. W przypadku otrzymania takich danych PNR przez jednostkę do spraw informacji o

pasażerach, są one niezwłocznie usuwane.
Dostęp do danych szczególnie chronionych, jak również ich przetwarzanie i wykorzystywanie są dozwolone jedynie w najbardziej wyjątkowych sytuacjach, gdy zagrożone może być życie lub poważnie zagrożone zdrowie ludzkie. Dostęp do takich danych jest możliwy wyłącznie w indywidualnych przypadkach w drodze restrykcyjnych bieżących procedur, po uzyskaniu zezwolenia pracownika wyższego szczebla danego właściwego organu.

Or. en

Uzasadnienie

Przepis ten dotyczy najbardziej wyjątkowych okoliczności, które wymagają informacji bieżących i w przypadku których istniejące przepisy przedmiotowej dyrektywy nie są w stanie zapewnić koniecznych informacji.

Poprawka 40

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 11 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję

4. Wszelkie operacje przetwarzania danych PNR przez przewoźników lotniczych, wszelkie transfery danych PNR przez jednostki do spraw informacji o pasażerach oraz wszelkie wnioski właściwych organów lub jednostek do spraw informacji o pasażerach innych państw członkowskich i państw trzecich, nawet w przypadku odmowy ich realizacji, są rejestrowane lub dokumentowane przez jednostki do spraw informacji o pasażerach i właściwe organy do celów weryfikacji zgodności z prawem przetwarzania danych, monitorowania własnej działalności oraz zagwarantowania odpowiedniej integralności danych i bezpieczeństwa przetwarzania danych, w szczególności przez krajowe organy

Poprawka

4. Wszelkie operacje przetwarzania danych PNR przez przewoźników lotniczych, wszelkie transfery danych PNR przez jednostki do spraw informacji o pasażerach oraz wszelkie wnioski właściwych organów lub jednostek do spraw informacji o pasażerach innych państw członkowskich i państw trzecich, nawet w przypadku odmowy ich realizacji, są rejestrowane lub dokumentowane przez jednostki do spraw informacji o pasażerach i właściwe organy do celów weryfikacji zgodności z prawem przetwarzania danych, monitorowania własnej działalności oraz zagwarantowania odpowiedniej integralności danych i bezpieczeństwa przetwarzania danych, w szczególności przez krajowe organy

ochrony danych osobowych. Odpowiednie wpisy przechowywane są przez okres pięciu lat, chyba że dane bazowe nie zostały jeszcze usunięte zgodnie z art. 9 ust. 3 po upływie tych pięciu lat, w którym to przypadku wpisy są przechowywane do czasu usunięcia danych bazowych.

ochrony danych osobowych. Odpowiednie wpisy przechowywane są przez okres pięciu lat, chyba że dane bazowe nie zostały jeszcze usunięte zgodnie z art. 9 ust. 3 po upływie tych pięciu lat, w którym to przypadku wpisy są przechowywane do czasu usunięcia danych bazowych. ***Osoby przeprowadzające kontrole bezpieczeństwa, mające dostęp do danych PNR i analizujące je, a także zajmujące się rejestracją danych muszą być poddane postępowaniu sprawdzającemu i przejść szkolenie z zakresu bezpieczeństwa. Każda taka osoba posiada profil określający i ograniczający rodzaj danych, w odniesieniu do których posiada ona upoważnienie do dostępu w zależności od charakteru jej pracy, roli i uprawnień.***

Or. en

Uzasadnienie

Takie szkolenie oraz struktury operacyjne pozwalają na dodanie kolejnej warstwy bezpieczeństwa i zwiększają zaufanie do systemu, gwarantując jednocześnie większą jednolitość systemów państw członkowskich, oraz zwiększają zaufanie do przetwarzania danych osobowych.

Poprawka 41

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 11 – ustęp 7

Tekst proponowany przez Komisję

7. Bez uszczerbku dla art. 10 państwa członkowskie przyjmują odpowiednie środki w celu zapewnienia pełnego wdrożenia przepisów niniejszej ***decyzji ramowej*** oraz w szczególności ustanawiają skuteczne, proporcjonalne i odstraszające kary w przypadku naruszenia przepisów przyjętych na podstawie niniejszej dyrektywy.

Poprawka

7. Bez uszczerbku dla art. 10 państwa członkowskie przyjmują odpowiednie środki w celu zapewnienia pełnego wdrożenia ***wszystkich*** przepisów niniejszej ***dyrektywy*** oraz w szczególności ustanawiają skuteczne, proporcjonalne i odstraszające kary w przypadku naruszenia przepisów przyjętych na podstawie niniejszej dyrektywy.

Or. en

Poprawka 42

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 11 – ustęp 7 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

7a. Krajowe organy nadzoru mogą w stosownych przypadkach podjąć działania dyscyplinarne wobec osób odpowiedzialnych za takie zdarzenie zagrażające ochronie poufności danych osobowych lub naruszenie poufności danych osobowych, w tym odmówić dostępu do systemu, udzielić formalnej nagany, zawiesić, zdegradować lub usunąć ze służby.

Or. en

Uzasadnienie

Dysponowanie przez krajowe organy nadzoru systemem środków dyscyplinarnych obejmującym operatorów systemu ma podstawowe znaczenie, aby zapewnić zaufanie pasażerów do systemu PNR.

Poprawka 43

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 12

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Każde państwo członkowskie stanowi, że krajowy organ nadzoru ustanowiony w ramach wdrażania art. 25 decyzji ramowej 2008/977/WSiSW odpowiada również za doradztwo w zakresie stosowania na jego terytorium przepisów przyjętych przez państwa członkowskie na podstawie niniejszej dyrektywy oraz za monitorowanie tego procesu. Zastosowanie mają dalsze przepisy art. 25 decyzji ramowej 2008/977/WSiSW.

1. Każde państwo członkowskie stanowi, że krajowy organ nadzoru ustanowiony w ramach wdrażania art. 25 decyzji ramowej 2008/977/WSiSW odpowiada również za doradztwo w zakresie stosowania na jego terytorium przepisów przyjętych przez państwa członkowskie na podstawie niniejszej dyrektywy oraz za monitorowanie tego procesu. Zastosowanie mają dalsze przepisy art. 25 decyzji ramowej 2008/977/WSiSW.

1a. Zgodność z gwarancjami ochrony danych osobowych przewidzianymi w niniejszej dyrektywie jest przedmiotem niezależnego przeglądu i nadzoru ze strony urzędników krajowych organów nadzoru, którzy:

a) wykazali się niezależnością;

b) mają faktyczne uprawnienia w zakresie nadzoru, prowadzenia dochodzeń, interwencji i przeglądu; oraz

c) są uprawnieni do zgłaszania naruszenia prawa dotyczącego niniejszej dyrektywy do prokuratury lub w celu podjęcia działań dyscyplinarnych, w stosownych przypadkach.

Urzednicy krajowych organów nadzoru dopilnowują w szczególności, by skargi dotyczące przypadków niezgodności z niniejszą dyrektywą były przyjmowane i badane, by udzielano na nie odpowiedzi oraz by skutkowały podjęciem odpowiednich działań naprawczych. Skargi te mogą być składane przez każdą osobę fizyczną, niezależnie od jej obywatelstwa, kraju pochodzenia lub miejsca zamieszkania.

1b. W szczególności krajowe organy nadzoru udostępniają wszystkim osobom fizycznym środek administracyjny pozwalający na rozpatrywanie zapytań dotyczących podróży, w tym zapytań dotyczących wykorzystywania danych PNR. Krajowe organy nadzoru umożliwiają wniesienie odwołania tym osobom fizycznym, które uważają, że ich podróż została opóźniona lub że nie zezwolono im wejść na pokład komercyjnego statku powietrznego w wyniku niewłaściwego zidentyfikowania ich jako osób stanowiących zagrożenie.

Or. en

Uzasadnienie

Konieczne jest, aby organy, które nadzorują lub dokonują kontroli krajowych organów nadzoru, a także same organy nadzoru dysponowały odpowiednimi uprawnieniami zapewniającymi integralność systemu oraz pełne informowanie pasażerów o przysługujących im prawach, a także pełne przestrzeganie i stosowanie tych praw.

Poprawka 44

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 12 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 12a

Niezależny przegląd

Ponadto stosowanie niniejszej dyrektywy będzie przedmiotem niezależnego przeglądu, oceny i nadzoru prowadzonych przez jedną lub kilka wymienionych niżej instytucji:

- a) Parlament Europejski;***
- b) Komisja;***
- c) Komitet określony w art. 14 niniejszej dyrektywy.***

Przejawem takiego nadzoru mogą być publiczne sprawozdania, przesłuchania, kodeksy postępowania i analizy, zawierające ustalenia i zalecenia.

Or. en

Uzasadnienie

Ważne jest zapewnienie kontroli zarówno ze strony Parlamentu Europejskiego, jak i Komisji Europejskiej, ponieważ obie instytucje spełniają inne uzupełniające się funkcje. Ustanowienie Komitetu Ochrony Danych UE-PNR zapewni wiedzę ekspercką w ramach stałych przeglądów i ocen systemu.

Poprawka 45

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 15 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Państwa członkowskie wprowadzają w życie przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne niezbędne do wykonania niniejszej dyrektywy najpóźniej po **dwóch** latach od daty wejścia w życie niniejszej dyrektywy. Niezwłocznie przekazują Komisji tekst tych przepisów oraz tabelę korelacji pomiędzy tymi przepisami a niniejszą dyrektywą.

Poprawka

1. Państwa członkowskie wprowadzają w życie przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne niezbędne do wykonania niniejszej dyrektywy najpóźniej po **trzech** latach od daty wejścia w życie niniejszej dyrektywy. Niezwłocznie przekazują Komisji tekst tych przepisów oraz tabelę korelacji pomiędzy tymi przepisami a niniejszą dyrektywą.

Or. en

Uzasadnienie

Ze względu na szczególne wymogi techniczne i strukturalne związane z wprowadzeniem systemu UE-PNR w każdym państwie członkowskim konieczne jest przedłużenie okresu do trzech lat.

Poprawka 46

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 16

Tekst proponowany przez Komisję

Artykuł 16

Przepisy przejściowe

Państwa członkowskie zapewniają, by po upływie okresu, o którym mowa w art. 15 ust. 1, czyli dwa lata po wejściu w życie niniejszej dyrektywy, gromadzone były dane PNR dotyczące co najmniej 30% wszystkich lotów, o których mowa w art. 6 ust. 1. Państwa członkowskie zapewniają, by do czasu upływu dwóch lat od daty, o której mowa w art. 15, gromadzone były dane PNR dotyczące co najmniej 60% wszystkich lotów, o których mowa w art. 6 ust. 1. Państwa członkowskie zapewniają,

Poprawka

skreślony

by po upływie czterech lat od daty, o której mowa w art. 15, gromadzone były dane PNR dotyczące wszystkich lotów, o których mowa w art. 6 ust. 1.

Or. en

Uzasadnienie

Ze względu na znaczenie celu, w związku z którym dane PNR zostały zgromadzone i przetworzone, jak również ze względu na zróżnicowany, skomplikowany i międzynarodowy charakter zagrożenia, konieczne jest dysponowanie systemem, który opiera się na gromadzeniu 100% danych zarówno na terytorium UE, jak i w państwach trzecich, tak aby system mógł być w pełni skuteczny.

Poprawka 47

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 17

Tekst proponowany przez Komisję

Na podstawie informacji dostarczonych przez państwa członkowskie Komisja:

a) ponownie bada potrzebę i możliwość włączenia lotów wewnętrznych do zakresu niniejszej dyrektywy, w świetle doświadczeń zdobytych przez te państwa członkowskie, które gromadzą dane PNR dotyczące lotów wewnętrznych. Komisja przedkłada sprawozdanie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie w terminie dwóch lat od daty wymienionej w art. 15 ust. 1;

Poprawka

Na podstawie informacji dostarczonych przez państwa członkowskie Komisja dokonuje przeglądu funkcjonowania niniejszej dyrektywy oraz przedkłada sprawozdanie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie w terminie **dwóch** lat od daty wymienionej w art. 15 ust. 1. Przegląd ten obejmuje wszystkie elementy niniejszej dyrektywy, ze szczególnym uwzględnieniem kwestii przestrzegania norm ochrony danych osobowych, długości okresu zatrzymania danych oraz jakości ocen. Zawiera on również informacje statystyczne zebrane na podstawie art. 18.

b) dokonuje przeglądu funkcjonowania niniejszej dyrektywy oraz przedkłada sprawozdanie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie w terminie **czterech** lat od daty wymienionej w art. 15 ust. 1. Przegląd ten obejmuje wszystkie elementy niniejszej dyrektywy, ze szczególnym uwzględnieniem kwestii przestrzegania norm ochrony danych osobowych, długości okresu zatrzymania danych oraz jakości ocen. Zawiera on również informacje statystyczne zebrane na podstawie art. 18.

Or. en

Uzasadnienie

Okres pięcioletni jest bardziej odpowiednim okresem na ocenę, biorąc pod uwagę, że okres zapewniony państwom członkowskim na ustanowienie systemu PNR został ustalony na trzy, a nie dwa lata.

UZASADNIENIE

I. Kontekst

W ostatnich latach charakter działalności przestępczej i terrorystycznej stale się zmienia. Stała się ona coraz bardziej zuchwała, bardziej zaawansowana i coraz bardziej międzynarodowa. Badania pokazują, że ze względu na znaczne koszty przestępczości obywatele coraz przychylniej patrzą na bardziej zdecydowane działania ze strony UE mające na celu zwalczanie przestępczości zorganizowanej i terroryzmu¹.

W związku z tym w programie sztokholmskim wezwano Komisję do przedłożenia wniosku dotyczącego wykorzystania danych PNR do zapobiegania terroryzmowi i poważnej przestępczości oraz do ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania. W dniu 6 listopada 2007 r. Komisja przyjęła wniosek dotyczący decyzji ramowej Rady w sprawie wykorzystywania danych dotyczących przelotu pasażera (danych PNR) w celu egzekwowania prawa. Wniosek został omówiony w grupach roboczych Rady, co umożliwiło osiągnięcie porozumienia w sprawie większości przepisów wniosku. Jednakże wraz z wejściem w życie traktatu lizbońskiego w dniu 1 grudnia 2009 r. wniosek Komisji, który nie został do tego dnia przyjęty przez Radę, utracił ważność.

Dane PNR to informacje dostarczane przez pasażerów lotniczych podczas rezerwacji biletu, które przechowywane są przez przewoźników lotniczych. Przewoźnicy lotniczy wykorzystują je głównie do celów operacyjnych (zawierają one informacje podzielone na 19 obszarów, takich jak daty podróży, trasa podróży, informacje o bilecie, dane kontaktowe, biuro podróży, użyte środki płatności, numer miejsca oraz informacje o bagażu), mają one jednak również znaczenie handlowe i statystyczne dla linii lotniczych.

Dane PNR mogą być również wykorzystywane przez organy ścigania i proponowana dyrektywa określa jednolite zasady dotyczące takich środków. Dokładna analiza danych PNR może być skutecznym narzędziem pozwalającym na zidentyfikowanie i śledzenie działalności przestępczej i terrorystycznej. Ponadto mogą być one wykorzystywane w ramach reagowania bieżącego lub w sposób proaktywny w celu przechwycenia, śledzenia, badania i ścigania przestępców. Obecnie spośród 27 państw członkowskich Unii Europejskiej jedynie Zjednoczone Królestwo posiada pełnowymiarowy system PNR², podczas gdy pięć innych państw (Francja, Dania, Szwecja, Belgia i Holandia) wykorzystuje system w ograniczonym zakresie lub testuje jego wykorzystanie.

Nie należy mylić PNR z danymi pasażera przekazywanymi przed podróżą (API), które zawierają informacje biograficzne pobrane z części paszportu do automatycznego odczytu. System API ma bardziej ograniczony zakres i jego wykorzystanie jest regulowane w ramach dyrektywy API³.

¹ Eurobarometr 71, badanie standardowe, s. 149 załącznika.

² Ustawa o imigracji, azylu i narodowości z 2006 r., sekcje 32–38 dotyczące e-granic Zjednoczonego Królestwa.

³ Dyrektywa 2004/82/WE z dnia 29 sierpnia 2004 r. w sprawie zobowiązania przewoźników do przekazywania danych pasażerów (Dz.U. L 261 z 6.8.2004, s. 24).

II. Wniosek Komisji

Wniosek Komisji (dalej „akt”) uwzględnia zalecenia Parlamentu Europejskiego przedstawione w rezolucji z listopada 2008 r.¹ i odzwierciedla stan dyskusji przeprowadzonych w grupach roboczych Rady w 2009 r. Bierze on pod uwagę również opinie Europejskiego Inspektora Ochrony Danych, Grupy Roboczej Art. 29 ds. Ochrony Danych oraz Agencji Praw Podstawowych. Przeprowadzono zarówno pełną ocenę skutków, jak i proces konsultacji.

Zasadniczo akt dokonuje dwóch rzeczy: i) harmonizuje obowiązek przewoźników lotniczych obsługujących loty z i do państwa trzeciego oraz terytorium co najmniej jednego z państw członkowskich w zakresie przekazywania danych PNR organom ścigania oraz ii) określa kryteria, zgodnie z którymi organy ścigania mogą wykorzystać takie informacje, w szczególności w celu zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywania, prowadzenia dochodzeń w ich sprawie i ich ścigania. Akt jest zgodny z przepisami dotyczącymi ochrony danych osobowych zawartymi w decyzji ramowej 2008/977/WSiSW (lub wszelkich przyszłych decyzji ramowych w tym obszarze). Proponowany system jest obowiązkowy i przyznaje każdemu państwu członkowskiemu dwuletni okres na uruchomienie systemu. Państwa członkowskie będą miały jednak możliwość korzystania ze wspólnych systemów w celu podziału kosztów.

Oprócz omówionej powyżej kwestii określenia celu należy wymienić szereg obszarów, na których zazwyczaj koncentrują się posłowie:

I. Zatrzymywanie danych

W akcie przyjęto podejście dwuetapowe w odniesieniu do zatrzymywania danych PNR przez właściwe organy państwa członkowskiego: 30-dniowy okres, po którym następuje 5-letni okres, kiedy dane są zamaskowane.

II. System scentralizowany a system zdecentralizowany

W akcie określono zasady systemu zdecentralizowanego. Argumenty przemawiające za tym rozwiązaniem związane są przede wszystkim z kosztami, ale również ze szczególną ochroną, jakiej wymagałaby jedna lokalizacja danych w przypadku systemu scentralizowanego.

III. Uwzględnienie lotów wewnątrz UE

Loty wewnątrz UE nie zostały objęte zakresem dyrektywy.

IV. Ukierunkowane gromadzenie danych a 100-proc. gromadzenie danych

Komisja proponuje, aby objęcie 100% lotów międzynarodowych zrealizowano w kilku etapach.

¹ Teksty przyjęte, P6_TA (2008)0561.

V. Definicja przestępstw terrorystycznych i poważnej przestępczości

Zgodnie z aktem „przestępstwa terrorystyczne” to przestępstwa, o których mowa w art. 1–4 decyzji ramowej Rady 2002/475/WSiSW, a „poważna przestępczość” oznacza przestępstwa, o których mowa w art. 2 ust. 2 decyzji ramowej 2002/584/WSiSW, ale jedynie te, w przypadku których na mocy prawa krajowego państwa członkowskiego może zostać w ich następstwie orzeczona kara pozbawienia wolności lub środek zabezpieczający na okres o maksymalnej długości co najmniej trzech lat, choć dopuszcza się tutaj pewną elastyczność.

III. Stanowisko sprawozdawcy

Sprawozdawca zgadza się w dużej mierze ze stanowiskiem Komisji dotyczącym przekazywania i wykorzystywania danych PNR. Komisja i organy ścigania poszczególnych państw członkowskich przedstawiły posłom dowody na skuteczność takiego narzędzia i sprawozdawca stwierdza, że wykazano konieczność, proporcjonalność i wartość dodaną takiego środka: środki nie zakłócają swobodnego przepływu i nie powinny naruszać prawa obywateli do wjazdu, a jednocześnie służą ochronie bezpieczeństwa obywateli. Ponadto z uwagi na fakt, że wniosek Komisji uwzględnia zalecenia Parlamentu Europejskiego z listopada 2008 r. oraz określa minimalne standardy, które zostały już zatwierdzone przez komisję LIBE w odniesieniu do innych umów w sprawie PNR, akt ten stanowi solidną podstawę dyskusji w Parlamencie.

I. Zatrzymywanie danych

Sprawozdawca nie uważa za konieczne wprowadzenia zmian w akcie, niemniej w jego projekcie sprawozdania dodano definicję „maskowania danych”, która wyjaśnia dokładne znaczenie tego przepisu. Wprowadzono w nim dwa różne okresy dostępu do danych – pięć lat w przypadku terroryzmu i cztery lata w przypadku poważnej przestępczości transgranicznej, z pełnym uwzględnieniem zasady proporcjonalności w świetle rozpatrzonych przez ETS spraw połączonych C-293/12 i C-594/12.

II. System scentralizowany a system zdecentralizowany

W projekcie sprawozdania określono zasady systemu zdecentralizowanego.

III. Uwzględnienie lotów wewnątrz UE

Sprawozdawca jest przekonany, że uwzględnienie lotów wewnątrz UE przyniesie wszystkim unijnym systemom PNR wyraźną wartość dodaną. Mimo iż pociągnęłoby to za sobą wzrost początkowych kosztów, uwzględnienie tych lotów przyniesie wymierne korzyści: jednolite zasady oraz zdecydowany postęp w zakresie bezpieczeństwa. Ze względu na zwiększony zakres systemu sprawozdawca wydłużył również czas na wdrożenie wniosku z dwóch do trzech lat.

IV. Ukierunkowane gromadzenie danych a 100-proc. gromadzenie danych

Sprawozdawca popiera ideę objęcia 100% lotów ze względu na oczywiste korzyści pod względem efektywności i bezpieczeństwa. Istnieją również dowody sugerujące, że w systemie

obejmującym część lotów przestępcy mogliby unikać określonych lotów.

V. Definicja przestępstw terrorystycznych i poważnej przestępczości transgranicznej

W projekcie sprawozdania nie zmieniono definicji „przestępstwa terrorystycznego” ani „poważnej przestępczości”. Akt ograniczono jednak do „poważnej przestępczości transgranicznej” obejmującej jedynie wykaz konkretnych przestępstw ujętych w wykazie określonym w decyzji ramowej 2002/584/WSiSW.

Sprawozdawca dodał również przepisy wyjaśniające kwestie kosztów, odwołań oraz zwiększył pewność prawną aktu, odnosząc go bardziej wyraźnie do innych aktów prawnych obowiązujących w tej dziedzinie.